



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1058
27 September 1994

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1058-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в четверг, 11 августа 1994 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГАРВАЛОВ

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)

Девятый периодический доклад Австралии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Девятый периодический доклад Австралии (CERD/C/223/Add.1)

1. По приглашению Председателя г-н Тикнер (федеральный министр по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива), г-н Додсон (Уполномоченный по вопросам социальной справедливости для аборигенов и жителей островов Торрессова пролива) и г-н Уиллис (Австралия) занимают место за столом Комитета.
2. Г-н ТИКНЕР (Австралия), заявив о безоговорочной поддержке его страной деятельности Комитета, говорит, что он намерен изложить позицию своего правительства по вопросам, касающимся аборигенов и жителей островов Торрессова пролива. Затем положение в этой области будет рассмотрено независимым уполномоченным по вопросам социальной справедливости для аборигенов и жителей островов Торрессова пролива г-ном Микаэлем Додсоном. Их позиции по этим вопросам несколько отличны друг от друга, и г-н Тикнер, который лишь с оговорками может согласиться с критическими замечаниями г-на Додсона относительно положения в этой области, говорит, что в этой связи предпочтительнее использовать французский язык, позволяющий лучше отразить дух демократизма, которым Австралия так гордится, а также положение дел с правами человека в стране.
3. За три последних года достигнут значительный прогресс в том, что касается соблюдения прав аборигенов и жителей островов Торрессова пролива. Значительную роль в этой связи сыграла Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Прежде всего г-н Тикнер отмечает исключительно положительные последствия реализации политики в области сосуществования различных культур, осуществление которой было начато в 1989 году премьер-министром Бобом Хоком в рамках программы "National Agenda for multicultural Australia" ("Национальная программа развития многоукладной культуры в Австралии") и ее трех составных частей: культурной самобытности, социальной справедливости и экономической эффективности. Осуществленные в этой связи многочисленные проекты и мероприятия уже или дали положительные результаты, или должны вскоре их дать. В рамках этой национальной программы были предприняты инициативы по разработке стратегии межобщинных отношений и дальнейшему развитию стратегии обеспечения равного доступа и справедливости, цель которой заключается в устранении языковых, культурных, расовых и религиозных барьеров, ограничивающих доступ к разработке и осуществлению всех правительственных программ и мероприятий, а также в обеспечении справедливого распределения ресурсов в интересах всего общества. Была проведена межсекторальная оценка этой стратегии, основные выводы были включены в правительственный доклад, в котором критически оцениваются достигнутые успехи в деле улучшения положения коренного населения. В этой связи независимая парламентская комиссия представила правительству свои рекомендации, в которых отмечается необходимость проведения драконовской реформы в целях успешной практической реализации этой стратегии.
4. Федеральное правительство и правительства штатов и территорий положительно восприняли доклад Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей и согласились с содержащимися в нем 339 рекомендациями. Для осуществления рекомендованных мероприятий австралийское правительство выделило 400 млн. австралийских долларов на пять лет. Следует, однако, отметить, что проведение в жизнь этих рекомендаций - задача весьма трудная, в частности потому, что две трети этих рекомендаций, касающихся полиции, тюрем и реформы уголовного правосудия, предназначены для правительств штатов и территорий. Эта проблема усугубляется тем, что возможности Австралийского Союза в области законодательства являются ограниченными, и в его полномочия не входит регламентация ежедневной деятельности полиции. Однако, несмотря на эти трудности, г-н Тикнер уверен, что положение дел с правами коренного населения Австралии улучшается.
5. Затем г-н Тикнер напоминает историю создания Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, которая была учреждена вместо Департамента по делам аборигенов. Новый орган состоит из 35 региональных советников, избираемых демократическим путем и представляющих интересы

аборигенов и жителей островов Торресова пролива. Задачи этой уникальной организации заключаются в обеспечении максимально широкого участия коренного населения аборигенов в разработке и осуществлении политики в отношении коренного населения, содействии осуществлению принципов самоуправления и самообеспечения коренных народов, содействии их экономическому, социальному и культурному развитию, а также в координации деятельности по разработке и осуществлению политики и программ в интересах коренного населения. Бюджет Комиссии составляет 1 млрд. австралийских долларов. Контроль за исполнением бюджета поручен специально избранным советникам и Административному совету (Board of Commissioners). В настоящее время Комиссия реорганизуется. Парламентом утверждены меры, направленные на повышение эффективности Комиссии и на более широкое делегирование ее полномочий компетентным органам на различных региональных уровнях, а также на создание автономных органов управления коренного населения. Для Австралии принцип автономии является довольно новым, в то время как в Соединенных Штатах Америки и в Канаде он получил широкое распространение. Г-н Тикнер надеется, что в этой области будут достигнуты определенные успехи, в частности, в связи с празднованием столетия создания австралийской нации.

6. Г-н Тикнер переходит затем к решению по делу Мабо, принятому 3 июня 1992 года Высоким судом Австралии. Это дело касается прав племени мериям на землю островов Муррей в Торресовом проливе. Высокий суд постановил, что общее право Австралии допускает право владения исконной землей, определяемое в соответствии с законами и обычаями коренного населения. Он отверг концепцию Австралии как terra nullius, согласно которой на момент расселения земля никому не принадлежала и право владения исконной землей было утрачено в результате его окончательного перехода короне. Это решение имеет самое прямое отношение к тем коренным народам Австралии, которые продолжают вести традиционный образ жизни, поддерживают старинные связи с землей и которые не утратили свое право владения исконными землями в результате, например, незаконной передачи правительством земельных угодий другим лицам. Это историческое решение является крайне важным для Австралии, и г-н Тикнер отдает в этой связи должное премьер-министру Австралии Полу Китингу, благодаря которому возможным принятие этого решения в начале Международного года коренных народов мира (1993 год). В этой связи федеральное правительство приняло в ноябре 1993 года Закон о праве аборигенов на владение исконной землей (Native Title Act), защищающий права аборигенов и жителей островов Торресова пролива на исконную землю. Со своей стороны, правительство Западной Австралии попыталось лишить юридической силы это решение Высокого суда, для чего был принят другой закон. Г-н Тикнер надеется, что Федеральный закон о расовой дискриминации (Federal Racial Discrimination Act), в основе которого лежит международная Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, подтвердит права аборигенов и жителей островов Торресова пролива на владение исконной землей. Закон о праве владения исконной землей был принят в интересах всего населения Австралии, которое решительно выступило в поддержку коренных народов, проявив таким образом один из самых удивительных примеров солидарности за всю историю австралийской нации. Затем правительство Австралии учредило Фонд для приобретения земли аборигенами и жителями островов Торресова пролива (National Aboriginal and Torres Strait Islander land Acquisition Fund), в распоряжение которого будет предоставлено 1,5 млрд. долларов на ближайшие десять лет. Распределение этих средств будет контролироваться Административным советом, большинство в котором составляют представители коренного населения. И наконец, в период с настоящего времени по 1995 год федеральное правительство готово рассмотреть вопросы социальной справедливости в рамках процесса консультаций, основные этапы которого подробно изложены в документе, представленном г-ном Тикнером в распоряжение Комитета. Подобная программа должна обеспечить более широкое признание прав коренного населения в самых различных сферах жизни.

7. Г-н Тикнер напоминает также, что австралийское правительство, отвечая чаяниям коренного населения, расширяет диалог между аборигенами и неаборигенами на уровне местных органов власти, церкви, предпринимательской деятельности, профсоюзного движения, общественных организаций и т.д. В 1991 году начался процесс примирения; он предусматривает, во-первых, разработку официального документа на основе консультаций, в частности, в рамках празднования в 2001 году столетней годовщины Австралии; во-вторых, распространение принципов социальной справедливости на коренные народы и, в-третьих, проведение информационно-просветительской кампании по вопросам истории и культуры аборигенов и их прав на землю. В рамках этой кампании, проводимой под руководством Патрика Додсона, все люди доброй воли призываются содействовать процессу примирения австралийского общества. Г-н Тикнер завершает свое выступление, приглашая всех членов Комитета в Австралию, чтобы совместно отпраздновать столетие создания австралийской федерации и на месте удостовериться в достижениях этой

страны в области прав человека. Он сообщает членам Комитета о том, что в их распоряжение предоставлены упомянутые им многочисленные документы по данной тематике и что он готов ответить на все вопросы, которые они пожелают ему задать.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит представителя Австралии за его выступление тем более интересное в связи с тем, что иногда он критикует деятельность государственных органов своей собственной страны.

9. Г-н ДОДСОН (Австралия) говорит, что он как уполномоченный по вопросам социальной справедливости для аборигенов и жителей островов Торрессова пролива рад предоставленной ему возможности выступить перед Комитетом и изложить свою точку зрения в связи с девятым докладом Австралии. Занимаемая им должность была создана несколько месяцев тому назад в соответствии с рекомендацией Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей и в связи с выводами доклада бывшего уполномоченного об искоренении расовой дискриминации, обязанности которого г-н Додсон временно исполнял после его ухода в отставку. В качестве уполномоченного по вопросам социальной справедливости для аборигенов и жителей островов Торрессова пролива г-н Додсон должен ежегодно представлять доклад Генеральному прокурору Австралийского Союза об осуществлении коренными народами Австралии прав человека и рекомендации о мерах, которые гарантировали бы аборигенам осуществление этих прав. Равным образом он должен способствовать обсуждению этих вопросов, ознакомлению с положением дел, а также проведению исследований и осуществлению программ, в частности в области образования, содействующих более широкому соблюдению прав коренного населения Австралии. И наконец, г-ну Додсону поручено изучать законопроекты, представляемые в парламент, а также информировать Генерального прокурора Союза о том, в какой-мере в этих законопроектах соблюдаются права коренного населения.

10. Кроме того, уже упоминавшаяся Королевская комиссия по расследованию поручила г-ну Додсону обеспечить выполнение учебной программы по ознакомлению аборигенов с антидискриминационными законами и с возможностями получения судебной защиты на федеральном уровне и на уровне штатов и территорий, а также разработать учебную программу для юристов, консультирующих своих клиентов из числа коренного населения по вопросам прав человека.

11. И наконец, г-н Додсон должен представлять доклады об осуществлении законодательства, касающегося права коренного населения на владение исконной землей (Native Title Act), и о влиянии этого законодательства на осуществление австралийскими аборигенами прав человека. Кроме того, он принимает участие в работе Австралийской комиссии по правам человека и равным возможностям. Для того, чтобы он сам и возглавляемые им службы могли выполнять свои многочисленные обязанности необходимы соответствующие финансовые средства: несмотря на принимаемые меры в области финансирования, в частности, о которых сообщает г-н Тикнер, выделяемые ему средства являются пока недостаточными.

12. Касаясь пункта 84 доклада Австралии (CERD/C/223/Add.1), г-н Додсон отмечает, что в первом докладе "о положении в стране" относительно выходцев из неанглоязычных стран, который был представлен им в декабре 1993 года, названы трудности, с которыми сталкиваются следующие пять слоев населения: послевоенные иммигранты, чаще всего европейцы, прибывшие в Австралию в период с 1946 по 1972 годы; более поздние иммигранты, прибывшие после 1975 года, большей частью неевропейцы; женщины из неанглоязычной среды; беженцы и лица, получившие убежище; молодежь из неанглоязычной среды. Из этого доклада следует, что основная трудность - это чрезвычайно высокий уровень безработицы среди этих пяти слоев населения, который иногда в четыре раза превышает уровень безработицы в стране в целом. Была отмечена также определенная сегрегация в области промышленности и отсутствие мобильности на рынке труда. В этой связи ставился вопрос, готова ли Австралия к появлению в обществе низшего класса маргиналов, принадлежность к которому определяется по этническому принципу и закрепляется от поколения к поколению. Доклад был воспринят правительством Австралии положительно: признавая пагубные последствия безработицы, особенно продолжительной, недавно правительство приняло решение о создании 50 должностей для иммигрантов в министерстве занятости, образования и обучения. Равным образом правительство намерено переориентировать свою деятельность в области занятости, с тем чтобы вести прежде всего учет лиц, находящихся в неблагоприятном положении с точки зрения языка и в культурном плане. В докладе отмечается также, что показатели "качества жизни" молодежи неанглоязычного происхождения являются недостаточными и что следует улучшить сбор данных

этнического характера, организовать их изучение на долгосрочной основе и вести исследовательскую работу по этой определенной группе населения. В очередной доклад "о положении в стране" будут включены данные о положении молодежи неанглоязычного происхождения и вопросы правосудия для несовершеннолетних.

13. Что касается пунктов 109-114 обсуждаемого доклада, то г-н Додсон уточняет, что в парламент был представлен законопроект об актах насилия на почве расизма и о расовой диффамации, однако из-за нехватки времени он пока не был рассмотрен; в ближайшее время предлагается представить его вновь. Комиссия по правам человека и равным возможностям решительно выступает за принятие этого законопроекта. Что касается пункта 117 документа CERD/C/223/Add.1, то в представленном недавно Новым Южным Уэльсом докладе вновь подтверждается, что деятельность полиции в этом штате носит расистский характер. Кстати сказать, из трех рекомендаций, указанных в пункте 123, рекомендации а) и б) осуществлены не были. По пункту 126 необходимо также отметить, что в Законе 1993 года об изменении отношений между нанимателями и наемными работниками (Industrial Relations Reform Act) имеются положения, касающиеся дискриминации по признаку пола и расы.

14. Что касается образования и обучения (пункты 191-195 доклада), то Комиссией по правам человека и равным возможностям распространен видеофильм, упомянутый в пункте 193, а также пакет документов в области профессиональной подготовки. Кроме того, Ассоциацией Нового Южного Уэльса по образованию и подготовке подготовлен второй видеофильм, посвященный, в частности, мелким предприятиям, значительное число которых управляется выходцами из неанглоязычных стран; Комиссия намерена распространить эту видеокассету среди заинтересованных лиц. Что касается вопроса о признании дипломов, полученных за границей, в том числе в медицине и других областях, то у уполномоченного по вопросам расовой дискриминации есть серьезные причины для беспокойства. Существуют многочисленные профессиональные ассоциации, которые занимаются вопросами нострификации дипломов и которые не поддерживают никаких отношений с уполномоченным, в связи с чем у него часто возникают сложности в защите интересов пострадавших. Следует надеяться, что новые ориентиры в области образования, определенные на основе опыта и знаний, будут способствовать признанию дипломов, полученных за границей. Кстати сказать, в феврале 1993 года был опубликован доклад о правах трудящихся из неанглоязычной среды, которым грозит увольнение (пункт 196); особое внимание в нем уделяется вопросам, связанным с увольнением пожилых иммигрантов.

15. В мае 1994 года на рассмотрение компетентных органов был представлен доклад по вопросам водопользования, упомянутый в пункте 197 доклада, который получил одобрение этих органов, а также г-на Тикнера. В докладе делается вывод о том, что проблемы, связанные с предоставлением услуг общинам аборигенов и жителей островов Торресова пролива, являются скорее не техническими, а социальными и политическими. Либо применявшиеся технологии оказываются не приспособленными к реальным потребностям общин, либо не обращается должного внимания на долгосрочную подготовку кадров и на эксплуатационно-технические вопросы. То, каким образом общинам аборигенов предоставляются услуги со стороны городских техников и консультантов, имеющих западное образование, отнюдь не способствует решению задач по самообеспечению аборигенов. Помимо рекомендаций о том, как приспособить эти услуги к потребностям общин, в докладе содержится вывод о том, что положение в этой области существенно не улучшится до тех пор, пока сами аборигены не будут принимать решений и осуществлять управление ресурсами.

16. Меры, принятые в Барилгиле (пункты 198 и 199 доклада), пока оказались безуспешными, а ликвидация последствий загрязнения в этих районах ведется крайне медленно. В феврале 1994 года там вновь побывала группа членов Комиссии по правам человека и равным возможностям; ее выводы, а также сообщения о консультациях, проводящихся вот уже в течение нескольких лет, были опубликованы г-ном Додсоном в августе 1994 года. Что касается доклада по острову Морнингтон, опубликованного в апреле 1993 года, то в нем содержится 91 рекомендация по улучшению положения живущей на этом острове общины аборигенов; эти рекомендации подтверждают рекомендации Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей, а также выводы работника гражданской службы (следователя), проводившего расследование смерти молодого аборигена, содержавшегося в заключении на острове Морнингтон. В вышеупомянутом докладе делался вывод о том, что проживающая на острове община существует в "колониальных" условиях, которые считаются недопустимыми в других частях Австралии. Группа членов Комиссии по правам человека и равным

возможностям вновь посетила остров в апреле 1994 года и связалась с компетентными органами, которым были адресованы рекомендации, содержащиеся в первом докладе. Г-н Додсон опубликует отчет о положении на острове Морнингтон в августе 1994 года.

17. В апреле 1993 года Генеральный прокурор представил в федеральный парламент доклад о положении и об условиях жизни обитателей островов в южных морях, проживающих в Австралии, который получил позитивную оценку со стороны самих заинтересованных лиц; за прошедший год эта община установила культурные связи с южными островами, которые были родиной их предков. Тем не менее официальный ответ австралийского правительства еще не получен. Следует надеяться, что правительство все-таки сумеет разрешить проблемы, с которыми сталкивается эта уникальная небольшая община.

18. В настоящее время в Квинсленде осуществляется экспериментальная информационно-просветительная программа для аборигенов и жителей островов Торресова пролива, упоминаемая в пунктах 206 и 207. Следует надеяться, что эта программа, расширенная и приспособленная к потребностям различных штатов и территорий, будет осуществляться по всей стране. Как и предусматривалось, был разработан кодекс практической деятельности, предназначенный для торговцев и владельцев недвижимости, о котором упоминалось в пункте 212 доклада. Распространение кодекса поручено Национальному институту недвижимого имущества.

19. В конце 1992 года уполномоченный по вопросам ликвидации расовой дискриминации приступил к осуществлению информационно-просветительской программы для арабоязычных австралийцев, посвященной их правам и обязанностям. Программа передавалась по официальным и общинным радиостанциям на классическом арабском языке и на пяти арабских диалектах. В 1993 и 1994 годах аналогичные радиопрограммы регулярно передавались на греческом и турецком языках.

20. Что касается здравоохранения, то выводы и рекомендации доклада о положении в Куктауне (пункты 231-236), в частности, об условиях, в которых принимаются роды у женщин-аборигенов, упоминаются в докладе о положении на острове Морнингтон. В ноябре 1993 года в парламент был представлен доклад по результатам обследования лиц с психическими заболеваниями, который был частично опубликован. Кроме того, следует отметить, что ряд штатов и правительство Австралийского Союза постоянно увеличивают бюджетные ассигнования на психиатрию.

21. Постоянная комиссия по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива при Палате представителей подготовила доклад о стратегии "обеспечения равного доступа и справедливости", в котором она рекомендует службам уполномоченного по вопросам социальной справедливости для аборигенов и жителей островов Торресова пролива содействовать осуществлению этой стратегии в отношении коренных народов. Г-н Додсон не возражает против того, чтобы включить эту задачу в круг своих должностных обязанностей при условии выделения ему необходимых средств.

22. Кроме того, парламентская комиссия внимательно ознакомилась с ежегодным докладом Австралийского Союза об осуществлении рекомендаций Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей. Г-н Додсон представил по этому поводу документ, который, по мнению г-на Тикнера, не содержит столь резкой критики. Действительно, не менее двух третей рекомендаций Королевской комиссии по расследованию предназначены прежде всего для штатов и территорий, а не для федерального правительства, однако г-н Додсон считает, что федеральное правительство тем не менее может сыграть важную роль в выполнении этих рекомендаций, что не всегда делалось; в остальном же эти критические замечания, бесспорно, можно адресовать в равной или большей степени компетентным органам штатов и территорий.

23. В заключение г-н Додсон безоговорочно поддерживает сказанное г-ном Тикнером относительно решения Высокого суда о праве аборигенов на владение исконной землей; в этой области проделана огромная и важная работа. В этой связи следует подчеркнуть, что для аборигенов социальная справедливость будет заключаться в восстановлении их прав, а не в распространении на них новых программ социальной помощи. Для глубоких преобразований потребуется много времени и усилий, причем решающее слово должно оставаться за самими аборигенами.

24. Г-н БАНТОН (докладчик по Австралии) просит членов Комитета обратиться к распространенному документу (без обозначения, только на английском языке), в котором содержится анализ девятого доклада Австралии (CERD/C/223/Add.1) в порядке следования статей Конвенции и в связи с которым он хотел бы подчеркнуть ряд важных моментов. Прежде всего он хотел бы отметить трудности подсчета коренного населения и неразбериху, которая возникла в результате того, что одни аборигены считают себя чисто аборигенами, а другие считаются таковыми по происхождению, поскольку в период с 1883 по 1963 годы все дети не чисто коренного происхождения (в Новом Южном Уэльсе один из шести детей аборигенов) забирались из семьи и помещались в миссии, где они получали образование. Так возникло "потерянное поколение", которое не может сейчас определиться со своим происхождением, со всеми вытекающими отсюда последствиями в том, что касается, в частности, их требований на право владения исконной землей.
25. В связи с первой статьей Конвенции г-н Бантон подчеркивает важность пункта 33 доклада, в котором указывается, что в Закон о расовой дискриминации была внесена поправка, в соответствии с которой деяния, совершенные по различным причинам, в частности по причине расовой дискриминации, рассматриваются как противоправные, даже если расовая дискриминация не являлась основной причиной их совершения. Представляется, что некоторые штаты могли бы последовать примеру федерального правительства.
26. Что касается статьи 2 и соответственно статьи 4(а) Конвенции, то г-н Бантон напоминает о деле Кооварта, названного по имени представителя племени аборигенов-пастухов, который в 1976 году, воспользовавшись федеральным законодательством, попытался приобрести земли, однако безуспешно, по причине вето тогдашнего правительства Квинсленда, хотя Высокий суд и постановил, что это вето было вынесено в нарушение Закона о расовой дискриминации 1975 года. Кооварта, умерший в 1991 году и так и не сумевший преодолеть инертность действующей системы, имел бы все основания в соответствии с пунктом 7 статьи 14 Конвенции обратиться с соответствующим заявлением в Комитет. Это дело является весьма показательным с точки зрения инертности административной и судебной системы 80-х годов, инертности, жертвой которой, к сожалению, оказался не только клан Кооварты.
27. Различные перипетии дела Мабо, названного так по имени Эди Мабо, который вместе с рядом жителей острова Муррей в Торессовом проливе, потребовал как абориген осуществление своих прав на землю острова, свидетельствуют, с одной стороны, о противоречиях, в позиции федерального правительства и правительств штатов, а, с другой стороны, о трудностях, связанных с толкованием принципов общего права. Тем не менее было принято решение на основании общепринятого толкования, которое устанавливало постоянный характер прав, существовавших до того, как Соединенное Королевство распространило свой суверенитет на Австралию, вплоть до настоящего времени, при том условии, что данная группа аборигенов постоянно поддерживала достаточно прочные связи с данной землей и что ее права не умаляются в результате принятия какого-либо законодательного акта правительства.
28. Последнее решение по делу Мабо является важным по двум причинам. Во-первых, поставлен под сомнение законный характер распределения земли в период 1975-1992 годов. Чтобы разрешить этот вопрос, предлагалось далее отменить Закон о расовой дискриминации; такими полномочиями обладает лишь парламент Австралийского Союза, который может также отменить и сами права (в отличие от Канады, где эти права записаны в Конституции); соответственно, встает вопрос о компенсации, а для этого потребовались бы специальные суды. Кроме того, необходимо было бы создать фонд для приобретения земли для австралийских аборигенов, которые не могут воспользоваться своим правом на владение исконной землей. С другой стороны, в настоящее время суд в Квинсленде рассматривает вопрос об арендной плате за рудники в связи с делом Вика. Комитет надеется, что о принятом решении он будет незамедлительно уведомлен. Во-вторых, решение по делу Мабо может послужить основанием для выдвижения аборигенами требований о праве владения землями в Кимберли, в районе мыса Йорк и в зоне пустынь. Эти земли представляют интерес для 5-10 процентов коренного населения. Многие австралийцы считают, что оставшиеся 90 процентов населения, которое обирали на протяжении более 200 лет, компенсацию не получают.
29. Большой интерес вызывает Закон 1991 года о создании Совета по примирению с аборигенами (пункты 39 и 40 доклада). Проблема примирения различных этнических групп стоит перед многими странами, поэтому политику в этой области необходимо внимательно изучать и знакомить с ней широкие слои общественности. Третье десятилетие борьбы с расизмом и расовой дискриминацией является

хорошим поводом внести в нее свой посильный вклад. Из двух последних ежегодных докладов Совета, мандат которого истекает только через семь лет, следует, что ему еще не удалось определить свою политику в этой области. Следует надеяться, что в дальнейшем его деятельность послужит примером для других государств, которые сталкиваются с этой проблемой. Комитет хотел бы получить информацию по этим вопросам.

30. Что касается статьи 3, которая в основном касается предупреждения и запрещения расовой сегрегации на территориях, подпадающих под юрисдикцию отчитывающегося государства, то г-н Бантон выражает признательность Австралии за представленные сведения об ее отношениях с Южной Африкой, однако отмечает, что данная статья касается также сегрегации в области жилья и образования, в частности, на островах Тоомелах и Гоонаванди, о чем он хотел бы получить дополнительную информацию.

31. Касаясь вопросов применения статьи 4 Конвенции, г-н Бантон спрашивает, предусмотрены ли правительством Австралии меры, обеспечивающие применение этой статьи в Тасмании с учетом ее позиции, о чем говорится в пункте 54 доклада, и удовлетворено ли правительство положением, которое описывается в пунктах 73 и 74. Он был бы признателен, если бы г-н Тикнер мог прямо ответить на эти вопросы. Различные штаты представили исчерпывающую документацию о мерах, принимаемых ими для осуществления статьи 4, однако Конвенция была подписана правительством Австралийского Союза, которое не должно, - что, вероятно, является самой важной просьбой г-на Бантона, - обобщить эту информацию и представить ее Комитету вместе со своими собственными комментариями.

32. Оратор выражает удовлетворение в связи с тем, что в своем письменном выступлении, распространенном среди членов Комитета, г-н Тикнер достаточно четко говорил о том, что австралийцы понимают под "многоукладной культурой". Фактически, как и "плюрализм", этот термин употребляется очень широко, причем каждый вкладывает в него то значение, которое соответствует его политическим интересам. Г-н Бантон был бы признателен, если бы г-н Тикнер уточнил в своем выступлении, как правительство понимает термин "многоукладность культуры" применительно к социальной политике.

33. Что касается осуществления статьи 5, то возникает несколько вопросов, связанных с докладом и рекомендациями, представленными омбудсменом парламенту о пристрастном отношении полиции к учащимся азиатского происхождения. Он хотел бы знать, выполняются ли рекомендации омбудсмана, были ли сотрудники правоохранительных органов должным образом информированы о том, как им следует исполнять свои обязанности, хорошо ли осознал помощник начальника полиции Кук необходимость уделять должного внимания проблемам, с которыми сталкивается община, в которой работает сотрудник полиции, и принесли ли полицейские, арестовавшие студентов, извинения их семьям.

34. Затем г-н Бантон, напомнив о расследовании, которое министерство правопорядка Нового Южного Уэльса предложило провести омбудсмену в области межрасовых отношений, а также об информационном документе, подготовленном в результате этого расследования, спрашивает, следит ли правительство Австралийского Союза как сторона, подписавшая Конвенцию, за тем, чтобы и другие штаты следовали примеру Нового Южного Уэльса.

35. Что касается положения аборигенов, находящихся в заключении, оно подробно изложено в докладе Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей. В этой связи г-н Бантон сообщает о том, что австралийское отделение Международной комиссии юристов готово представить обстоятельный комментарий по этому докладу, который, как он надеется, уже третий по счету, не будет последним. Кроме того, г-н Бантон располагает докладом Королевской комиссии по расследованию положения австралийских аборигенов и жителей островов Торресова пролива, из которого следует, что число аборигенов, умерших в заключении в период с мая 1989 года по январь 1994 года, не уменьшилось, в частности, по причине того, что важные реформы, рекомендованные Комиссией, не были осуществлены. Г-н Бантон понимает, что осуществлять законодательный контроль над работой сотрудников правоохранительных и пенитенциарных органов - дело трудное, однако полагает, что в правилах, определяющих должностные обязанности, как, например, в правилах дорожного движения, можно было бы подробно предусмотреть ежедневно возникающие ситуации, что само по себе было бы не так уж и плохо. Г-н Бантон считает, что даже если Комитет сочтет достаточным для Австралии представить ее следующий доклад в обновленной форме, тем не менее следует настоять на том, чтобы

информация о случаях смерти аборигенов во время содержания под стражей была представлена более полная.

36. В девятом докладе не дается ответа на вопрос, поставленный г-ном Бантоном в 1991 году об осуществлении рекомендаций Комиссии, которой было поручено провести расследование беспорядков, происшедших в 1981 году на островах Тоомелах и Гоонаванди. Причиной возникновения этих беспорядков послужили серьезные ошибки со стороны администрации, что, очевидно, весьма типично и для других частей страны. Желательно, чтобы Комитет выяснил, в частности, какие уроки можно извлечь из этих случаев в целях улучшения деятельности местных органов власти. Г-н Бантон сожалеет о том, что в девятом периодическом докладе об этих островах не содержится никаких сведений. Одновременно он хотел бы знать, удовлетворено ли федеральное правительство такой ситуацией.

37. В пунктах (а) и (б) статьи 5 речь идет о равенстве перед судом и о защите со стороны государства. Комитет следовало бы информировать о том, какова доля аборигенов среди сотрудников органов уголовного правосудия, пенитенциарных заведений, полиции, служб социального обеспечения и т.д. Пункт (с) статьи 5 посвящен праву участия в выборах. В какой мере аборигены принимают участие в выборах? В докладе об этом не говорится ни слова. Что касается пункта (d) статьи 5, то г-н Бантон хотел бы знать, как выполняются рекомендации Комиссии о реформе законодательства в том, что касается признания обычного права аборигенов, а по пункту (е) статьи 5 он хотел бы знать, были ли должным образом установлены многочисленные социальные показатели, позволяющие проследить изменения положения в этой области.

38. Г-н Бантон не полностью удовлетворен пунктами 185-188 доклада об осуществлении статьи 6. Он хотел бы ознакомиться с точкой зрения самих петиционеров, имея при этом в виду, что в определенных секторах рынка труда трудно обеспечить ту защиту, которая предусматривается Конвенцией.

39. По вопросу об осуществлении статьи 7 Комитету представлена подробная информация о принятых мерах, которой, однако, недостаточно для оценки конкретных последствий, например в том, что касается программы неформального образования.

40. В заключение г-н Бантон признает, что с 1968 года Австралия добилась значительных успехов, и надеется, что в ходе третьего Десятилетия борьбы с расизмом и расовой дискриминацией другие страны смогут сделать для себя надлежащие выводы из опыта Австралии.

41. Г-н ван БОВЕН выражает удовлетворение серьезным подходом Австралии к выполнению своих обязательств. В докладе Австралии особое внимание привлекают четыре момента. Во-первых, вопрос о правах собственности аборигенов в связи с решением, принятым по делу Мабо и отказом от концепции "terra nullius". Фактически это решение является основополагающим. В наше время совершенно естественно считать, как это указывается во Всеобщей декларации прав человека, что "каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности", однако не следует забывать, что еще в 30-х годах Международный суд в Гааге признал, что эта концепция явно противоречит правам человека и является одним из столпов колониализма. Закон о праве аборигенов на владение исконной землей был принят в 1993 году после того, как было вынесено решение по делу "Мабо". Как отмечает г-н Тикнер в своей записке, это решение имеет многочисленные последствия для правосудия, экономического развития и процесса примирения. Высокий суд заявил, что аборигены постепенно лишались своих земель, которые переходили переселенцам, что и послужило становлению нации. Высокий суд затронул также серьезнейший вопрос, касающийся исправления исторических ошибок. Г-н ван Бовен тщательно занимался этим вопросом в исследовании, посвященном правам на реституцию, компенсацию и реабилитацию в отношении жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод (E/CN.4/Sub.2/1993/8), которое он подготовил для Подкомиссии. Он отдает себе отчет в том, что эти ошибки большей частью практически неисправимы, однако в некоторых сферах жизни еще возможны какие-то меры, которые следует принять в интересах коренного населения, будь то права владения исконной землей, права владения природными ресурсами и охрана окружающей среды. Международное право в этой области только разрабатывается. Примером является Конвенция МОТ № 169, в которой предусматривается право коренного населения на компенсацию за ущерб, нанесенный ему в результате геологоразведочных работ и эксплуатации земельных ресурсов. Здесь же следует упомянуть Конвенцию о правах коренного населения, которая в настоящее время находится на изучении Подкомиссии и которая

предусматривает различные формы компенсации коренного населения, интересы которого были ущемлены. С принятием Закона о правах аборигенов на владение исконной землей в истории Австралии открывается новая глава. Г-н ван Бовен хотел бы знать, раз суд принял это дело к рассмотрению и признал право владения исконной землей, какими критериями руководствуется суд при исчислении суммы компенсации. В этой связи он обращает внимание на слово "передача" в пункте 72 доклада; возможно, в этом случае было бы более уместно использовать слово "реституция". Он хотел бы также просить, чтобы Комитет был информирован об итогах обсуждения в связи с законом о правах аборигенов на владение исконной землей. Западная Австралия приняла свое собственное законодательство, отменяющее эти права. Таким образом, возникает проблема конституциональности законодательства в том или ином штате. Было бы интересно узнать, какое значение придадут суды Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции № 169 МОТ.

42. Второй момент, на который обращает внимание г-н ван Бовен, связан с менее восторженным отношением со стороны правительств ряда штатов к рекомендациям Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей, в которых затрагивается также в какой-то степени вопрос об автономии штатов. Где кончается эта автономия? Г-н ван Бовен с удивлением отмечает, что в пунктах 45 и 46 доклада, касающихся осуществления этих рекомендаций, указываются суммы. С его точки зрения, одним финансированием делу не поможешь. Так, политика найма аборигенов на работу в полицию не имеет вроде бы ничего общего с финансами. Г-н ван Бовен призывает соответствующие органы руководствоваться рекомендацией XIII Комитета об обеспечении необходимой профессиональной подготовки сотрудников полиции. Он хотел бы также получить разъяснения в связи с информацией, предоставленной группой борьбы за права меньшинств (Minority Rights Group), в соответствии с которой аборигены, как никакая другая группа населения, находятся в состоянии конфликта с полицией и уголовным правосудием.

43. Осуществление статьи 4, в частности оговорка, сделанная Австралией по пункту (а) статьи, является третьим пунктом, на котором г-н ван Бовен заостряет внимание Комитета. Эта оговорка, о которой упоминается в пункте 109 и последующих пунктах доклада, сформулирована таким образом, что ее вроде бы можно быстро снять; фактически же правительство Австралии заявляет, что "в настоящее время" оно не в состоянии этого сделать, но "намерено, как только представится возможность, просить парламент принять соответствующее законодательство". В пункте 112 говорится, что эта оговорка будет снята, как только "будет принято предложенное законодательство"; законопроект был уже представлен, однако палата представителей была распущена до того, как успела утвердить его, поэтому законопроект вновь должен быть представлен уже новому составу парламента. Г-н ван Бовен хотел бы знать, в каком состоянии находится этот вопрос, который уже давно следовало бы решить.

44. Представленные на рассмотрение Комитета доклад и документация касаются, главным образом, социальных прав. Г-н ван Бовен выражает в этой связи удовлетворение, поскольку чаще всего именно в этой области дискриминация ощущается наиболее остро. Судя по сведениям, предоставленным ассоциациями защиты прав меньшинств, многое уже сделано, особенно в области образования, однако многое еще предстоит сделать, как это признает австралийская делегация, в частности, в том, что касается младенческой смертности, заболеваемости, насилия на улицах, нищеты и безработицы. Будучи наиболее уязвимой группой общества, аборигены особенно подвержены воздействию этих факторов. С другой стороны, ни в докладе, ни в обширной документации, представленной в распоряжение Комитета, г-н ван Бовен не обнаруживает почти ничего, что касается политических прав. Поэтому он хотел бы получить информацию о политической представленности аборигенов и других национальных меньшинств на местном и национальном уровнях, а также об их участии во всех политических и общественных организациях, возможно, даже в профессиональных союзах.

45. Как и г-н Бантон, он выражает удовлетворение в связи с тем, что Австралия входит в число 13 стран, которые официально приняли поправку, предложенную к пункту 6 статьи 8 Конвенции относительно увеличения финансирования деятельности Комитета. В заключение он отмечает, что недавно Австралия сделала заявление в соответствии со статьей 14 и признала компетенцию Комитета рассматривать сообщения. Хорошо ли известна эта процедура в Австралии? Какие меры приняты для того, чтобы с ней можно было лучше ознакомиться?

46. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что уже второй раз он с восхищением изучает доклад, представленный Австралией. Особое удовлетворение у него вызывает участие в работе Комитета г-на Додсона. Это первый такой опыт, и он надеется, что не последний. Отдавая должное той откровенности, с которой выступал представитель Австралии, он и сам хотел бы быть не менее откровенным. Он намерен ограничиться двумя замечаниями. Во-первых, г-н Додсон представил в Комитет тысячи страниц документации, которые являются результатом огромной работы и, бесспорно, содержат многочисленные рекомендации и предложения. Какие органы ознакомились с этими документами? Какие приняты меры по осуществлению содержащихся в них рекомендаций и предложений? Какова роль г-на Додсона в процессе принятия решений? В какой мере в осуществлении этих решений принимают участие аборигены? Что касается прав аборигенов на владение исконной землей, на которые ссылается г-н ван Бовен, то г-н Абул-Наср не считает необходимым проводить углубленное исследование. У аборигенов нет ни семейного кадастра, ни прав владения исконной землей, которые они пытаются вернуть себе, однако все знают, где находится их земля. Необходимо лишь проявить политическую волю, с тем чтобы они могли получить компенсацию, и вопрос, судя по всему, будет решен.

47. Во-вторых, представитель Австралии затронул очень важный вопрос о самоопределении страны, уточнив, что этот вопрос будет урегулирован в 2001 году. Ждать довольно долго. Южной Африке, например, перед которой стояли не менее острые проблемы, потребовалось не так много времени, чтобы сделать свой выбор. Она признала себя африканской страной, является членом Группы африканских стран в Организации Объединенных Наций и т.д. Австралия продолжает оставаться членом Группы западноевропейских и других государств, причем под "другими государствами" понимается Австралия и Новая Зеландия. Достаточно посмотреть на карту, чтобы понять, не дожидаясь 2001 года, что Австралия относится к другому континенту - к Азии. Г-н Абул-Наср надеется, что представитель Австралии извинит его за столь грубую откровенность, которую он себе позволил.

48. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что он приятно удивлен качеством доклада Австралии, обширной документацией, мерами, принимаемыми законодательными и административными органами Австралии на всех уровнях, и, наконец, откровенностью членов австралийской делегации и их личной заинтересованностью в том, что касается прав человека. Судя по той информации, которой он располагает, в сельской местности проживает лишь треть аборигенов, а остальные две трети проживают в городах. В связи с различными законами о праве аборигенов на владение исконной землей, которые уже были или будут приняты, какова сейчас тенденция среди аборигенов? Продолжают ли они покидать сельскую местность, с тем чтобы поселиться в городах? Или же они восстанавливают свои права на владение землей? Приспособились ли городские аборигены к жизни в городе? В зависимости от ответа на эти вопросы можно определить характер примирения, процесс которого будет закончен в 2001 году.

49. Закон 1975 года о расовой дискриминации (пункты 30-33 доклада), основополагающий в этой области, - это федеральный закон, применимый во всех штатах, входящих в состав Австралии. Как таковой он обладает высшей юридической силой по отношению к другим законодательным и административным актам. Тем не менее, поскольку в каждом штате имеется свое собственное законодательство и свои собственные органы судебной власти, не возникают ли противоречия между системами законодательства либо между постановлениями судов различных штатов? Начатый в Австралии официальный процесс примирения (пункты 39 и 40 доклада) - дело замечательное, этому примеру могли бы последовать и другие государства. Однако процесс примирения должен охватывать, помимо аборигенов, другие общины, например, что, совершенно очевидно, европейцев, обосновавшихся в Австралии.

50. Что касается осуществления статьи 4 Конвенции, то г-н Дьякону выражает удовлетворение в связи с намерением Австралии снять поправку, которую она сделала к пункту (а) статьи 4 (пункт 109 доклада). Тем не менее он не согласен с доводами о том, что нет необходимости в запрете организаций, основная задача которых заключается в поощрении расизма, как только их деятельность будет объявлена противозаконной (пункт 13). В соответствии с пунктом (b) статьи 4 Конвенции государства-участники берут на себя обязательства объявлять противозаконными и запрещать организации, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекательство к ней. Государства-участники должны препятствовать созданию таких организаций и запрещать их деятельность.

51. Г-н ДЬЯКОНУ отмечает трудности, которые возникают в штатах в связи с осуществлением федеральных законов, а также рекомендаций Королевской комиссии по расследованию случаев смерти

аборигенов во время содержания под стражей. Около двух третей рекомендаций Комиссии относятся к правительствам штатов и территорий, следовательно, непосредственно касаются практической деятельности правоохранительных и пенитенциарных органов, в частности, в целях расследования случаев смерти аборигенов и реорганизации системы правосудия. Беда в том, что эти две трети рекомендаций Комиссии остаются только на бумаге. Что намерено сделать федеральное правительство, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление рекомендаций? И наконец, расовая дискриминация может осуществляться не только в отношении аборигенов, но и лиц другой расы или этнического происхождения, отличного от происхождения большинства австралийцев. Доля таких лиц в народонаселении страны составляет 22 процента. Сообщалось об актах насилия расистского характера по отношению, например, к учащимся азиатского происхождения. Какие меры намерено принять австралийское правительство на федеральном уровне, с тем чтобы избежать в будущем подобных актов насилия? Австралия переживает трудный период. Г-н Дьякону надеется, что для преодоления этих трудностей будут приняты конкретные меры, которые дадут конкретные результаты.

52. Г-н де Гут выражает удовлетворение в связи с высоким качеством доклада, представленного австралийской делегацией, и манерой его представления. Он выражает также удовлетворение в связи с высоким уровнем состава австралийской делегации, и ее плюрализмом, поскольку в состав делегации одновременно входят федеральный министр и независимый уполномоченный. Это как раз то новое, с чем было бы интересно ознакомиться другим делегациям. Г-н де Гут благодарит австралийскую делегацию за представленную документацию, объем которой свидетельствует об исключительности масштабов этнических проблем, стоящих перед Австралией. Эти проблемы также отмечаются такими неправительственными организациями, как "Amnesty International" и Международная комиссия юристов.

53. Отличительной особенностью девятого доклада Австралии является прежде всего его бескомпромиссность. Он содержит точные статистические данные о структуре народонаселения (пункты 6 и 7), о количестве и категориях жалоб, представленных в соответствии с Законом 1975 года о расовой дискриминации (таблица 1 после пункта 108). В этой связи в таблицу желательно было бы включить сведения о характере и степени суровости судебных решений по делам, рассмотренным в связи с этими жалобами. Фактически суровость выносимых приговоров свидетельствует о важности, которую судебные органы придают необходимости борьбы с расизмом, а также тому месту, которое отводится борьбе с расизмом в проводимой в стране политике в области уголовного правосудия.

54. Отличительной особенностью этого доклада является также желание со всей откровенностью констатировать стоящие перед страной проблемы. Подобная откровенность - дело довольно редкое, поэтому ее нужно приветствовать. Она проявляется прежде всего в весьма критических выводах доклада Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время нахождения под стражей (пункты 41 и 42 доклада), которая вскрывает не только причины смерти каждого из умерших, но и проблемы социального, культурного и юридического порядка, косвенно связанные со смертью этих лиц. Комиссией вынесено более трехсот рекомендаций. Г-н де Гут отмечает важность, придаваемую Королевской комиссией показателям социальной интеграции аборигенов, на которые Комитет всегда обращает внимание правительств. Не менее откровенными являются выводы, сделанные в результате национального расследования случаев насилия расистского характера, из которых г-н де Гут отмечает, в частности, следующее: "акты насилия расистского характера против аборигенов и жителей островов Торресова пролива являются многочисленными, совершаются по всей территории страны и носят очень серьезный характер" (пункт 105(a)).

55. Отличительной особенностью этого доклада является также явное желание выявить глубинные причины расовой дискриминации. Об этом со всей очевидностью свидетельствуют 339 рекомендаций Королевской комиссии, а также 67 рекомендаций, сделанных в ходе национального расследования. Обе группы рекомендаций касаются самых различных сфер: правосудия, деятельности правоохранительных органов, здравоохранения, образования, жилья, работы, занятости и общинных инфраструктур. Таким образом, задачи поставлены очень серьезные.

56. И наконец, отличительной особенностью этого доклада является масштабность осуществляемых мер и программ. В докладе содержатся предложения вышеупомянутой Королевской комиссии (пункт 43), Совета по примирению с аборигенами (пункты 39 и 40), Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива (пункт 25(a)); равным образом, в докладе излагаются план расширения

занятости и общинного развития (пункт 25 (b)), программа приобретения земли, осуществляемая австралийским правительством (пункт 58), и национальная стратегия о размещении мигрантов (пункт 138). Нет ли здесь опасности того, что значительное число этих мер и предложений может вызвать трудности в области координации и централизации? Приняты ли меры, позволяющие не допускать работы на двух рабочих местах?

57. Комитету особенно интересными представляются предложения Королевской комиссии и Национальной комиссии по расследованию о реформе законодательства, гражданского и уголовного права. В этой связи у г-на де Гута имеются четыре вопроса. Во-первых, какие из предложенных реформ в области законодательства получили одобрение правительства? В подпункте (а) пункта 138 сообщается о весьма интересной реформе (принимать во внимание принадлежность нарушителя к той или иной культурной группе при рассмотрении судом вопроса о его признании виновным или при вынесении приговора), направленной на отказ от "позитивной дискриминации" в области правосудия. Получило ли это предложение одобрение правительства? Во-вторых, когда вышеперечисленные предложения будут утверждены палатой представителей? В-третьих, в достаточной ли степени они охватывают положения статьи 4 Конвенции? В-четвертых, позволят ли они австралийскому правительству снять поправку, внесенную в отношении пункта (а) статьи 4 Конвенции?

58. Г-н де Гут подчеркивает, что доклад Австралии является образцовым и его следует поставить в пример другим делегациям.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.